

Bruxelles, 24 luglio 2020  
(OR. en)

9699/20

TRANS 316  
AVIATION 145  
MAR 99  
CONSOM 120

## RISULTATI DEI LAVORI

|                |                                                                                                                                                                               |
|----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Origine:       | Segretariato generale del Consiglio                                                                                                                                           |
| Destinatario:  | delegazioni                                                                                                                                                                   |
| n. doc. prec.: | ST 9694/20                                                                                                                                                                    |
| Oggetto:       | Conclusioni del Consiglio su "Rispetto delle necessarie misure di igiene e di controllo delle infezioni per garantire il trasporto collettivo transfrontaliero di passeggeri" |

Si allegano per le delegazioni le conclusioni del Consiglio su "Rispetto delle necessarie misure di igiene e di controllo delle infezioni per garantire il trasporto collettivo transfrontaliero di passeggeri", approvate dal Consiglio mediante procedura scritta il 24 luglio 2020.

## **CONCLUSIONI DEL CONSIGLIO**

**sul**

**rispetto delle necessarie misure di igiene e di controllo delle infezioni per  
garantire il trasporto collettivo transfrontaliero di passeggeri**

**IL CONSIGLIO DELL'UNIONE EUROPEA,**

**CONSIDERANDO QUANTO SEGUE:**

- gli orientamenti della Commissione europea relativi al ripristino graduale dei servizi di trasporto e della connettività del 13 maggio 2020<sup>1</sup>;
- gli orientamenti dell'UE per il progressivo ripristino dei servizi turistici e la definizione di protocolli sanitari nelle strutture ricettive del 13 maggio 2020<sup>2</sup>;

**SI IMPEGNA** a fare la sua parte per riguadagnare la fiducia dei cittadini dell'Unione europea nei sistemi di trasporto collettivo transfrontaliero di passeggeri, promuovendo l'uso di un insieme coordinato e affidabile di misure a protezione della salute pubblica e della salute del personale impiegato nel settore del trasporto collettivo transfrontaliero di passeggeri, al fine di preservare e rafforzare il mercato unico, ripristinando al contempo la piena connettività;

**RILEVA** che la pandemia di COVID-19 e le relative restrizioni hanno attualmente modificato i modelli di mobilità delle persone e hanno portato a un calo significativo del numero di passeggeri per tutte le modalità di trasporto collettivo di passeggeri;

**SI RALLEGRA** del fatto che, con l'allentamento graduale delle misure di blocco e delle restrizioni di viaggio e con la revoca dei controlli alle frontiere interne temporaneamente reintrodotti, il numero dei passeggeri sia nuovamente in aumento;

---

<sup>1</sup> C(2020) 3139 (final).

<sup>2</sup> C(2020) 3251 (final).

**CONFERMA** che i servizi transfrontalieri funzioneranno correttamente solo se le misure relative a tutte le modalità di trasporto sono trasparenti e comunicate in modo chiaro, in maniera che i passeggeri sappiano prima dell'inizio del viaggio se obblighi e raccomandazioni si applicano al luogo di partenza e di destinazione e al mezzo di trasporto che utilizzeranno e, in caso affermativo, quali sono tali obblighi e raccomandazioni; e se tali informazioni sono regolarmente aggiornate per garantirne l'affidabilità;

**RITIENE** che tutte le misure restrittive adottate per la protezione della salute e la prevenzione di ulteriori infezioni da COVID-19 debbano essere costantemente adattate alla situazione epidemiologica come necessario e non debbano, in linea di principio, restare in vigore dopo il ritorno della situazione alle condizioni pre-COVID-19;

**RITIENE** che, per quanto possibile, tutti i settori del trasporto debbano essere trattati in maniera coerente e **CONCORDA** con la dichiarazione della Commissione europea secondo cui, al fine di preservare condizioni di parità, gli operatori del trasporto che forniscono servizi equivalenti devono essere soggetti a norme equivalenti;

**RILEVA TUTTAVIA** l'importanza cruciale che continueranno a rivestire anche lo sviluppo e la successiva applicazione ai servizi transfrontalieri in tutta Europa di soluzioni individuali che tengano conto delle specificità di ciascuna modalità di trasporto, in modo da preservare e rafforzare l'attrattiva delle diverse modalità di trasporto collettivo transfrontaliero di passeggeri, garantendo nel contempo la protezione della salute sia dei passeggeri che del personale;

**SOTTOLINEA** l'importanza che qualsiasi scostamento da tale approccio comune si basi, totalmente e in modo trasparente, sulle migliori prove epidemiologiche disponibili in possesso del Centro europeo per la prevenzione e il controllo delle malattie (ECDC);

**NONOSTANTE** la necessità di ristabilire la fiducia dei passeggeri nei viaggi sicuri, **SOTTOLINEA** che gli Stati membri dovrebbero dare prova di flessibilità nell'applicazione delle misure qui promosse, in considerazione dell'evoluzione della situazione epidemiologica;

**CONSIDERANDO** che le misure che seguono non possono eliminare le infezioni ma possono, se sono rispettate, ridurre al minimo il rischio di infezione;

**SOTTOLINEA** l'importanza che alcune norme basilari in materia di igiene e controllo delle infezioni si applichino a tutti i servizi di trasporto collettivo transfrontaliero di passeggeri, indipendentemente dalle disposizioni vigenti nel luogo di partenza o di destinazione;

**SUGGERISCE** che tali norme siano coordinate e che gli Stati membri promuovano in particolare le seguenti misure:

- se le circostanze lo consentono, tutti i viaggiatori dovrebbero mantenere una distanza di sicurezza dalle altre persone, ad eccezione dei propri familiari o di altri membri del proprio nucleo familiare con cui viaggiano;
- ove tecnicamente fattibile, dovrebbero essere prese in considerazione e, se possibile, sfruttate tutte le opzioni per ridurre i contatti fisici, ad esempio un maggiore ricorso all'emissione digitale di biglietti e ai controlli digitali dei biglietti;
- facilitare le procedure di attraversamento delle frontiere per ridurre al minimo i contatti tra il personale e i passeggeri nel quadro esistente;
- a meno che non si possano prendere altre misure tecniche o organizzative per mantenere la distanza fisica, si suggerisce che, conformemente alle misure nazionali di controllo delle infezioni, i viaggiatori si coprano la bocca e il naso su tutti i mezzi di trasporto che effettuano servizi di trasporto collettivo transfrontaliero di passeggeri (veicoli, treni, imbarcazioni e aerei, punti di accesso e infrastrutture di imbarco e sbarco);
- si dovrebbero assicurare un'adeguata circolazione di aria fresca e una regolare immissione di aria fresca su tutti i mezzi di trasporto che effettuano servizi transfrontalieri, e
- dovrebbe essere intensificata la pulizia su tutti i mezzi di trasporto che effettuano servizi di trasporto collettivo transfrontaliero di passeggeri (veicoli, treni, imbarcazioni e aerei, punti di accesso e infrastrutture di imbarco e sbarco) e, laddove la pulizia abbia già avuto luogo, dovrebbe essere mantenuto un elevato livello di pulizia; ciò potrebbe comprendere la messa a disposizione di prodotti disinfettanti;

**INCORAGGIA** gli Stati membri e le entità preposte a continuare a condurre campagne informative e pubblicitarie al fine di rafforzare la fiducia dei viaggiatori, sensibilizzandoli in merito alle misure adottate per contenere la pandemia, incluso dissuadendo i viaggiatori dall'imbarcarsi su qualsiasi mezzo di trasporto in caso di sintomi di COVID-19;

**ESORTA** gli operatori del trasporto che forniscono servizi transfrontalieri e gli agenti di viaggio, in particolare, a mettere a disposizione, nei loro siti web e nei loro software applicativi per dispositivi mobili ("app") nonché, a intervalli frequenti, sulle vie di accesso e sui mezzi di trasporto, tutte le informazioni in loro possesso riguardanti le norme igieniche e i comportamenti raccomandati negli spazi pubblici e sui mezzi di trasporto, ove possibile;

**SUGGERISCE** che il settore del trasporto aereo segua gli orientamenti e le raccomandazioni dell'Agenzia dell'Unione europea per la sicurezza aerea (AESA), dell'ECDC e dell'Organizzazione per l'aviazione civile internazionale (ICAO), pubblicati in risposta alla pandemia di COVID-19;

**SUGGERISCE** che il settore del trasporto marittimo segua gli orientamenti e le raccomandazioni dell'Agenzia europea per la sicurezza marittima (EMSA) e dell'ECDC;

**SUGGERISCE** che il settore del trasporto ferroviario segua gli orientamenti e le raccomandazioni dell'Agenzia dell'Unione europea per le ferrovie (ERA) e dell'ECDC;

**ACCOGLIE CON FAVORE** gli orientamenti elaborati dalla European River Cruise Association (Associazione europea delle compagnie di crociere fluviali - IGRC) e dalla European Barge Union (Unione europea delle chiatte - EBU) sull'incremento del trasporto per vie navigabili interne e delle crociere fluviali;

**PRENDE ATTO** degli orientamenti e delle raccomandazioni elaborati dall'Unione internazionale dei trasporti stradali (IRU) per i servizi transfrontalieri effettuati con autobus;

**INVITA** la Commissione europea a proseguire il coordinamento dell'applicazione degli orientamenti e delle raccomandazioni in materia di trasporti adottati a livello nazionale e dell'UE in relazione alla COVID-19, ad esempio attraverso la rete di punti di contatto nazionali;

**INCORAGGIA** gli Stati membri a coordinare tra di loro le azioni intraprese e a contribuire attivamente a un regolare scambio di opinioni sulle migliori pratiche;

**SOTTOLINEA** che la creazione e la manutenzione del sito web "Re-open\_EU" da parte della Commissione europea sono di fondamentale importanza, **INCORAGGIA** tutti gli Stati membri a comunicare alla Commissione europea tutte le regole, le procedure e le raccomandazioni attualmente applicabili nelle rispettive giurisdizioni e a mantenere sempre aggiornate tali informazioni, e **PRENDE ATTO**, in tale contesto, dello sviluppo di un sistema di tracciamento dei contatti e di allarme a livello dell'UE;

**INCORAGGIA** gli Stati membri ad attuare i suddetti principi a livello nazionale, regionale e locale, e **INVITA** le altre parti interessate ad attuarli nei rispettivi settori;

**INCORAGGIA** gli Stati membri a prendere in considerazione una corretta applicazione delle misure proposte nelle presenti conclusioni anche nei servizi nazionali di trasporto collettivo di passeggeri.

---